

第2课：天气预报 일기예보

(1)

왕단: 날씨가 너무 덥지요?

수민: 네, 무슨 날씨가 이렇게 더운지 모르겠어요. 그렇지만 어제보다는 낫네요.

어제는 하도 더워서 꿈쩍도 안 하고 선풍기 앞에만 있었어요. 중국도 여름에 이렇게 더워요?

왕단: 네, 더운 편이에요. 그렇지만 나라가 크니까 전국이 다 더운 건 아니에요.

수미: 저는 여름이 없는 곳에 살았으면 좋겠어요. 장마철도 싫고 무더운 날씨도 싫어요. 그리고 땀이 많이 나는 것은 더 싫고요.

왕단: 그래요? 저는 여름에는 바다에서 수영도 할 수 있고 좋아하는 과일도 많이 나니까 좋은데요. 그런데 수미 씨, 비도 안 오는데 우산을 왜 들고 나왔어요?

수미: 오전에 구름이 잔뜩 껴서 비가 올까 봐 가지고 나왔는데 비가 안 오네요.

왕단: 아침에 일기예보를 들었는데 오늘은 비가 안 온대요. 오전에만 좀 흐리다가 차츰 맑아진다고 했어요.

(2)

오늘과 내일의 전국 날씨를 말씀 드리겠습니다.

오늘은 시베리아 지방에서 발달한 고기압의 영향으로 전국이 대체로 맑겠습니다.

그러나 서울 중부 지방과 영동 지방은 오늘 저녁부터 흐려져서 밤부터는 곳에 따라 눈이 오는 곳이 있겠습니다. 특히 강원 산간 지방에는 100mm 이상 눈이 내리는 곳이 있겠으니, 이 곳을 운행하시는 차량은 주의하시기 바랍니다. 이 눈은 내일 오후부터 그치겠습니다. 오늘 밤 서울 중부 지방의 최저기온은 영하 8 도, 내일 낮 최고기온은 영상 7 도가 되겠습니다.

남부 지방과 제주 지방은 오늘과 내일 맑은 날씨가 계속되겠습니다. 그러나 내일은

바람이 많이 불고 기온이 오늘보다 5 도 정도 떨어져 몹시 추운 날씨가 되겠습니다.

오늘 밤 남부 중부 지방의 최저기온은 영하 5 도, 내일 낮 최고기온은 영상 9 도가 되겠습니다.

【발음】 일년내내 (일련내내) 맑겠습니다 (말깨습니다)

강원 산간 지방 (名)江原道山区	고기압 (名) 高压
저기압: 低气压	하도 -어서 (惯用型) 因
영향 (名) 影响	차츰 (副) 逐渐
V+는 바람에: 受...的影响	차츰차츰: 逐步
최저기온 (名) 最低气温 최고기온 (名) 最高气温	점점: 渐渐、越来越
차량 (名) 车辆	중부 (名) 中部
장마철 (名) 雨季	전국 (名) 全国
일기예보 (名) 天气预报	잔뜩 (副) 满满地
영상 (名) 零上 영하 (名) 零下	운행하다 (他) 行驶/运行/
-아 따라 (惯用型) 随着...; 按照...	영동 지방 (名) 岭东地方
발달하다 (自) 发展, 发达	시베리아 (名) 西伯利亚
너무: 太 무척: 格外 아주: 非常	선풍기 (名) 电风扇 /送风机/
몹시 (副) 非常 굉장히: 超乎想像的非常	무덥다 (形) 热
-르까 봐 (惯用型) 唯恐...; 担心...	땀을 흘리다: 流汗
대체로 (副) 大致、基本上/大体/	땀이 나다 (词组) 出汗
깜짝하다: 动弹	남부 (名) 南部
꼼짝도 안 하다 (词组) 一动不动	꼼짝하지 않다: 一动不动、死死地

-기 바라다 (惯用型) 希望	희망 (名) 희망하다 (动) 希望
그치다 (自) 停	고치다: 修改、修理、改变

【기본 문형】

1. 하도 -아/어서

接动词、形容词后面，表示非常。“하도”一定要在“아/어서”句型中才可以表示非常的意思。译成：因为太...所以，类似语法：“얼마나...는/은 자”太...以至于...

딸기가 하도 비싸다. (错)

딸기가 하도 비싸서 안 샀다.

(1) ㄱ: 지난 일요일에 뭐 했어요? 上星期天做什么了?

ㄴ: 날씨가 하도 추워서 안 나가고 집에만 있었어요.
天气太冷，没出门，光在家呆着了。

(2) ㄱ: 그 소설 다 읽었어요? 读完那篇小说了吗?

ㄴ: 네, 하도 재미있어서 밤을 새워 읽었어요.
是的，太有意思了，所以熬夜读完了。

(3) ㄱ: 점심 먹으러 갑시다. 去吃午饭吧。

ㄴ: 아까 하도 배가 고파서 빵을 먹었더니 지금은 별로 먹고 싶지 않네요.
刚才因为太饿吃了面包，现在不大想吃。

(4) ㄱ: 안색이 안 좋아요. 어디 아파요? 你脸色不好，哪儿不舒服吗?

ㄴ: 어제 술을 하도 많이 마셨더니 어지럽고 속이 쓰려요.
昨天酒喝得太多，头晕，胃不舒服。

(5) ㄱ: 어제 영호 씨하고 다투다면데요? 听说你和荣浩昨天吵嘴了?

ㄴ: 다투기는요. 말하는 것이 하도 기가 막혀서 한 마디 한 것뿐이에요.

吵嘴? 实在是因为他说得太不像话, 所以才说了他一句而已。

(6) ㄱ: 동생이 키가 아주 크다면서요. 听说你弟弟个子很高?

ㄴ: 네, 키가 하도 커서 택시를 못 타요. 是, 个子太高, 都不能坐出租车。

2. -(으)르까 봐

接在动词、形容词词干上表示担心发生什么事。译成: 恐怕... (所以); 担心... (所以)

(1) ㄱ: 성준 씨, 여기예요. 늦을 줄 알았는데 안 늦었네요. 诚俊, 我在这儿。还以为你会晚, 其实没晚。

ㄴ: 늦을까 봐 퇴근 시간 10 분 전에 나왔어요.
担心晚了, 下班 10 分钟前出来的。

(2) ㄱ: 체육대회를 하는 날 날씨가 좋았습니까? 开运动会的那一天天气怎么样?

ㄴ: 비가 올까 봐 걱정을 했는데 , 날씨가 아주
맑았습니다. 曾担心会下雨, 可天气很晴朗。

(3) ㄱ: 눈길에 미끄러질까 봐 다리에 잔뜩 힘을 주고 걸었더니 다리가 아파요.

担心在雪路上滑倒, 走路时腿上用了很大力气, 腿都痛了。

ㄴ: 저는 학교에 오다가 세 번이나 넘어졌습니다.
我在上学的路上摔倒了三次。

(4) ㄱ: 왜 이렇게 늦었니? 为什么晚了这么多?

ㄴ: 미안해. 너희들이 나를 두고 출발했을까 봐 얼마나 걱정했는지 몰라.

对不起。唯恐你们扔下我先出发, 不知道我有多担心。

(5) ㄱ: 웬 일로 전화하셨습니다? 为什么打电话?

ㄴ: 오늘 오후 약속을 잊어버리셨을까 봐
전화했습니다 怕你忘了今天下午的约会才打的电话。

(6) ㄱ: 추울까 봐 두꺼운 옷을 입고 나왔는데 따뜻하네요. 怕天冷穿了厚衣服出门,
可天气很暖和。

ㄴ: 오후부터 다시 추워진대요. 听说下午开始冷。

3. -에 따라

接在名词后表示“随着”“根据”的意思。有 2 种不同的用法:

①“-에

따라 (서) ...”表示: 根据...的不同...也不同, 一般后面要与“다르다, 바뀌다”等单词连用。

如: 나라에 따라 풍습이 다르다. 根据国家的不同其风俗习惯也不同。

(1) 국가에 따라 음주운전에 대한 처벌이
다릅니다. 国家不同, 对酒后驾车的处罚也不同。

(2) 스위스에서는 지역에 따라 다른 언어를
사용합니다. 在瑞士, 不同地区用不同的语言。

(3) 비자 발급에 필요한 서류가 나라에 따라
다릅니다. 申请签证所需的材料因国家而不同。

(4) 병원에 따라 진단 결과가 달라서 어느 것을 믿어야 할지 모르겠어요.

不同医院做出不同的诊断结果, 不知道该信哪一个。

(5) 같은 옷도 입는 사람에 따라 달리 보입니다.
同样的衣服因穿的人不同看起来不一样。

(6) 입맛에 따라 파나 계란을 곁들여 드십시오. 根据口味, 请配葱或鸡蛋吃。

4. -기(를) 바라다 接在动词、形容词词干上表示希望。译成: 希望...; 祝愿...;

(1) 오후에 비가 올 예정이니 우산을 가지고 나가시기 바랍니다.
下午可能会下雨, 请带伞出门。

(2) 오전 10 시에 졸업식을 시작할 예정이니 졸업생들은 9 시 반까지 학교에 나오시기

바랍니다.

上午 10 点毕业典礼开始，希望毕业生在 9 点半前到校。

(3) 신입생 여러분들이 보람있는 대학생활을 하기 바랍니다.

希望各位新同学度过有意义的大学生活。

(4) 감기가 유행하고 있으니 감기에 조심하기 바랍니다. 正行感冒，望小心。

(5) 내일 모임에 늦지 말기 바랍니다 希望明天聚会不要迟到。

(6) 간이 나쁘니 술과 담배를 줄이시길 바랍니다. 肝不好，请少抽烟少喝酒。

힘을 주다 (词组) 使劲儿，用力	확률 (名) 概率/确率
화씨 (名) 华氏	한풀 꺾이다 (词组) (气势) 消减
꺾이다: 挫、被折	한풀: 锐气、气势
평균기온 (名) 平均气温	처벌 (名) 处罚
착륙하다 (自) 着陆	진단 (名) 诊断 진단하다 (动)
지다 (自) (日) 落	졸업식 (名) 毕业典礼
잔잔하다 (形) 平静	전전하다: /转转/ 辗转
음주운전 (名) 酒后驾车/饮酒运转/ 음주: 饮酒	안색 (名) 脸色
스승 (名) 老师 선생	서해안 (名) 西海岸
서류 (名) 文件 材料	보람있다 (词组) 有意义，有价值 보람없다: 没意义
미끄러지다 (自) 滑，滑倒	넘어지다: 摔倒、绊倒
발급 (名) 发给	물결 (名) 水波，波浪
뜨다 (自) (日) 出	기가 막히다 (词组) 无可奈何

가능성 (名)可能性	결들이다 (他) 拼配, 搭配
국에 야채를 약간 결들이다: 汤里配上点儿青菜	